

No. 42146. Multilateral

UNITED NATIONS CONVENTION
AGAINST CORRUPTION. NEW YORK,
31 OCTOBER 2003 [*United Nations, Treaty
Series, vol. 2349, I-42146.*]

RATIFICATION (WITH NOTIFICATIONS)

Czech Republic

*Deposit of instrument with the Secretary-
General of the United Nations:
29 November 2013*

Date of effect: 29 December 2013

*Registration with the Secretariat of the
United Nations: ex officio, 29 November
2013*

Notifications:

N° 42146. Multilatéral

CONVENTION DES NATIONS UNIES
CONTRE LA CORRUPTION. NEW YORK,
31 OCTOBRE 2003 [*Nations Unies, Recueil
des Traités, vol. 2349, I-42146.*]

RATIFICATION (AVEC NOTIFICATIONS)

République tchèque

*Dépôt de l'instrument auprès du
Secrétaire général de l'Organisation
des Nations Unies : 29 novembre 2013*

Date de prise d'effet : 29 décembre 2013

*Enregistrement auprès du Secrétariat de
l'Organisation des Nations Unies :
d'office, 29 novembre 2013*

Notifications :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

In accordance with Article 23, paragraph 2 (d) of the United Nations Convention against Corruption, the Czech Republic notifies that the duty to inform under this Paragraph shall be performed by the Ministry of Justice of the Czech Republic.

In accordance with Article 44, paragraph 6 (a) of the United Nations Convention against Corruption, the Czech Republic informs that in the absence of any other treaty basis for extradition it will regard the Convention as a legal basis for cooperation on extradition.

In accordance with Article 46, paragraph 13 of the United Nations Convention against Corruption, the Czech Republic notifies that the central authorities obliged and authorised to receive request for mutual legal assistance are the Supreme Public Prosecutor's Office for requests originating from pre-trial proceedings and the Ministry of Justice of the Czech Republic for requests originating from proceedings after the indictment has been submitted.

In accordance with Article 46, paragraph 14 of the United Nations Convention against Corruption, the Czech Republic notifies that languages acceptable for the purpose of accepting written request for mutual legal assistance are Czech, English and French.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

En application de l'alinéa d) du paragraphe 2 de l'article 23 de la Convention des Nations Unies contre la corruption, la République tchèque désigne le Ministère de la justice comme l'autorité chargée de s'acquitter de l'obligation d'informer découlant dudit paragraphe.

En application de l'alinéa a) du paragraphe 6 de l'article 44 de la Convention des Nations Unies contre la corruption, la République tchèque considère qu'en l'absence de toute autre base conventionnelle en matière d'extradition c'est la Convention qui constitue la base légale pour coopérer en l'espèce.

En application du paragraphe 13 de l'article 46 de la Convention des Nations Unies contre la corruption, la République tchèque désigne le Parquet général de la République comme l'autorité centrale ayant la responsabilité et le pouvoir de recevoir les demandes d'entraide judiciaire dans le cas des demandes adressées au stade de la mise en état et le Ministère de la justice pour celles soumises après le dépôt de l'acte d'accusation.

En application du paragraphe 14 de l'article 46 de la Convention des Nations Unies contre la corruption, la République tchèque déclare que les demandes d'entraide judiciaire adressées par écrit en tchèque, en anglais et en français seront acceptées.